Lei 'Ohu

Lei 'ohu'ohu 'oe e Hilo Hanakahī
Ka lehua makanoe aʻo Panaʻewa
Lei kaulana aʻo Hilo

You, Hilo Hanakahī, are festooned
With the misty-laden lehua of Panaʻewa
Famous garland of Hilo

Lei 'ohu'ohu 'oe Maui nui a Kama
Ka roselani onaona o ke ʻala hola
Lei kaulana aʻo Maui

You, great Maui of Kama are festooned
With sweet roselani whose fragrance fills the air
Famous garland of Maui

Lei 'ohu'ohu 'oe Kākuhihewa
Ka 'ilima melemele kau poʻohiwi
Lei kaulana o Oʻahu

You, Kākuhihewa, are festooned
With golden 'ilima upon your shoulders
Famous lei of Oʻahu

Lei 'ohu'ohu 'oe Manokalanipō
Ka mokihana hua liʻiliʻi o Waiʻaleʻale
Lei kaulana o Kauaʻi

You Manokalanipō, are festooned
With the small mokihana berries of Waiʻaleʻale
Famous garland of Kauaʻi

Haʻina ʻe ka wehi o nā mokupuni
Ka lehua, ka roselani, 'ilima, mokihana
O nā moku ʻehā

Tell of the adornments of the islands
The lehua, roselani, 'ilima, and mokihana
Of the four islands

Composer George E. Aku makes reference to a great historical chief of each island, each of whose rule was characterized by peace, prosperity and great works, coupled with the flower lei of that island. 1930.